ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1353/Add.2
10 January 1980

RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать шестая сессия

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции

Добавление

СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА 1/

[18 декабря 1979 года]

1/ Первоначальный доклад, представленный правительством Сирийской Арабской Республики (E/CN.4/1277/Add.9), был рассмотрен Группой трех на сессии 1978 года.

GE.80-10052

Представляя свой доклад, правительство Сирийской Арабской Республики хотело бы вновь заявить о своем торжественном обязательстве усиливать и расширять как на национальном, так и на международном уровнях борьбу против апартеида всеми имеющимися в его распоряжении средствами. Обязательства, вытекающие из настоящей Конвенции, являются лишь одним из эффективных средств содействия этой борьбе. Однако эффективная борьба против апартеида должна прежде всего сосредоточиваться в руках национально-освободительного движения угнетенного народа Южной Африки, которое мы будем всецело поддерживать до тех пор, пока над апартеидом не будет одержана окончательная победа; это относится также к борьбе, которую ведут народы Намибии и Южной Родезии.

Необходимо отметить, что, несмотря на расширение движения против апартеида, во всем мире, режим белого меньшинства в Претории усиливает политику и практику угнетения внутри Южной Африки и в то же время занимается эскалацией военной агрессии против соседних африканских стран. Само собой разумеется, что империалистические державы намерены продолжать использовать Южную Африку, помимо своего союзника Израиля, в целях укрепления господства империалистических интересов в Африке и на Ближнем Востоке. Поэтому выполнение Международной конвенции стало необходимым средством самообороны, а также орудием в осуществлении всеобщей стратегии уничтожения апартеида, который, среди прочего, представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Необходимо напомнить, что Южная Африка при помощи расистского режима Тель-Авива лихорадочно стремится к созданию военного ядерного потенциала с тем, чтобы угрожать самому существованию народов Африки.

Кемпдевидские соглашения и Вашингтонский договор, заключенный в марте 1979 года между Египтом, Израилем и Соединенными Штатами Америки, увеличили опасность, которая угрожает независимости, суверенитету и территориальной целостности многих африканских и арабских стран. Эти соглашения и Договор направлены против интересов как народов Африки, так и народов Ближнего Востока, поскольку они представляют собой "военный союз", целью которого является защищать посредством применения силы и военного вмешательства иностранные интересы, которые диаметрально противоречат интересам развивающихся стран Африки и Ближнего Востока.

Составляя настоящий доклад, правительство Сирийской Арабской Республики учитывало по мере возможности общие руководящие принципы, изложенные в документе E/CN.4/1286, а также важные дискуссии и предложения двух последних сессий Группы трех.

ВНУТРИГОСУДАРСТВЕННЫЕ МЕРЫ

Что касается пунктов 1, 2, 3 и 4 Руководящих принципов, то правительство Сирийской Арабской Республики хотело бы заявить, что, начиная со дня ратификации, Конвенция приобрела силу закона на территории Сирийской Арабской Республики. Поэтому любое из действий, перечисленных в статье II Конвенции, расценивается как преступное деяние. Лица или организации, обвиненные в совершении таких деяний, предстают перед компетентными уголовными судами.

Кроме того, и помимо этого факта, что апартеид или аналогичная практика враждебны истории нашей цивилизации, а также нашей культурной традиции и нашей социально-экономической структуре, необходимо отметить, что политическая, экономическая, социальная и культурная системы современной Сирии основаны исключительно на том принципе, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Основополагающие принципы Конституции и всего комплекса законов, которые действуют в Сирии, независимо от того, являются ли эти принципы конституционными, политическими, экономическими или культурными, основываются на свободе, равных возможностях, равенстве без каких-либо различий, ограничений или предпочтений по признакам расы, цвета кожи, происхождения, национальной или этнической принадлежности или религии.

Мы считаем уместным обратить внимание Группы трех на следующие законодательные положения, которые обеспечиваются конституцией:

- Право на безопасность личности и защиту государства против актов насилия или телесного повреждения, совершаемых частным лицом, группой лиц или организацией

Уголовный кодекс Сирийской Арабской Республики предусматривает наказание любого лица или группы лиц, совершающих любой акт насилия или телесного повреждения любого характера против другого лица или группы лиц. Одним из примеров этому служит статья 555 уголовного кодекса, которая предусматривает наказание в форме тюремного заключения сроком от 2 до 6 лет, если какое-либо лицо лишает другое лицо его личной свободы. Если результатом такого акта является телесное повреждение или причиняется ущерб телесного или морального характера, предусматривается более строгое наказание.

- Подстрекательство к расовой предубежденности как преступление, наказуемое законом

В статьях 285, 307 и 308 уголовного кодекса особо осуждается подстрекательство к расовой предубежденности, которое расценивается как серьезное правонарушение. Статья 285 провозглашает подстрекательство к гражданской войне или к религиозной или сектантской борьбе наказуемым преступлением.

В то же время в статье 307 "любое действие или письменное заявление или устное заявление, направленное на подстрекательство к расовому или сектантскому предубеждению или к разжиганию борьбы между сектами или к другим национальным распрям ..., расценивается как преступление, наказуемое по закону".

В соответствии со статьей 308 кодекса предусматривается наказание в форме тюремного заключения сроком от 2 до 6 лет "за принадлежность любого лица к организации с подобными целями или идеями". Эти же положения встречаются в законе о печати от 8 октября 1949 года, статья 65.

Аналогичным образом статья 2 закона об ассоциациях и частных организациях от 1958 года запрещает создание ассоциаций с целью, противоречащей закону и этике; статья 3 предусматривает немедленный роспуск ассоциации, если она приводит деятельность сектантского или расистского характера, наносящую ущерб безопасности государства.

- Статья 30 Сирийского уголовного кодекса предусматривает, что ни одно лицо не подлежит выдаче иностранному государству, за исключением тех случаев, которые предусмотрены законом или какой-либо конвенцией, которая приобрела силу закона. Международная конвенция приобрела силу закона, как было указано выше. Поэтому лица, признанные виновными в совершении преступления апартеида, могут быть выданы соответствующим странам-участницам.

- Запрещение принудительного труда

В соответствии с сирийским законодательством принудительный труд полностью запрещен (Уголовный кодекс и Трудовое законодательство).

- Запрещение вербовки наемников

В статье 280 сирийского уголовного кодекса вербовка наемников расценивается как наказуемое преступление.

- Санкции против Южной Африки

Сирийская Арабская Республика никогда не поддерживала никаких отношений с расистскими режимами южной части Африки. Начиная с провозглашения независимости Сирийская Арабская Республика воздерживалась от установления дипломатических, консульских и торговых отношений с режимом Претории. С 1963 года правительство Сирийской Арабской

Республики Декретом № 1247 от 15 октября этого же года запретило все операции по импорту и экспорту с Южной Африкой. Кроме того, сирийским гражданам никогда не разрешалось путешествовать в Южную Африку, а также в Родезию.

- Кампания против апартеида

Сирийская Арабская Республика как через правительственные, так и через неправительственные организации постоянно распространяет информацию в отношении опасностей, которые несут в себе политика апартеида и расизм для свободы, равенства и достоинства человека, а также для международного мира и безопасности. Школьные учебники, а также все средства информации систематически осуждают пороки апартеида как системы колониальной экономической эксплуатации, а также как грубое нарушение основных принципов прав человека. Познав страдания, причиненные сионистскими расистами-колонизаторами в Палестине, а также на оккупированных арабских территориях, народ Сирийской Арабской Республики глубоко поддерживает борьбу африканских народов против расизма. Союз между сионизмом и апартеидом и их совместная деятельность во всех областях, в частности в военной области, углубили убежденность сирийского народа в том, что борьба арабов и борьба народов южной части Африки является единой борьбой, а также прежде всего в том, что Претория и Тель-Авив черпают свою агрессивную силу из одного и того же источника и порождены колониально-захватнической системой.

РАСИЗМ И РАСОВАЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ НА СИРИЙСКОЙ ТЕРРИТОРИИ, ОККУПИРОВАННОЙ ИЗРАИЛЕМ С 1967 ГОДА

Нашим долгом является информировать стран-участниц, а также Группу трех и Комиссию по правам человека о том, что узаконенные расистские методы, аналогичные или идентичные политике и практике Южной Африки, систематически применяются Израилем на оккупированных арабских землях - равно как и на всех оккупированных арабских территориях. Преступления, перечисленные в статье II Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, открыто и официально совершались и продолжают совершаться в районе оккупированных Голанских высот. Именно в силу военной оккупации Израилем правительство Сирийской Арабской Республики не в состоянии выполнять свои обязательства по Международной конвенции на территориях, оккупированных Израилем. Однако при любых обстоятельствах ответственность перед странами-участницами за преступные действия, аналогичные апартеиду, совершаемые на оккупированной сирийской территории, несет Израиль.

Поэтому мы обращаемся к международному сообществу в целом и в частности к странам-участницам с призывом оказать нам поддержку не только в осуждении нарушения Израилем международного права и Четвертой женевской конвенции 1949 года, но и в принятии конкретных мер, аналогичных мерам, принятым против Южной Африки в соответствии с настоящей Конвенцией и другими документами.

Уместно напомнить, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации уже принял ряд резолюций в отношении расистской практики Израиля на принадлежащих Сирии оккупированных Голанских высотах на основании периодических докладов правительства Сирийской Арабской Республики по осуществлению вышеупомянутой Международной конвенции.

Поднимая этот вопрос в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него, мы хотели бы обратить внимание на преступные размеры политики и практики, сходной с апартеидом и осуществляемой на территории, на которую, несмотря на иностранную оккупацию, продолжает в полной мере распространяться сирийский суверенитет. Нет сомнений в том, что в этой связи можно сослаться на данную Международную конвенцию.

Кроме того, принцип универсальности прав человека требует, чтобы преступление против человечества, совершаемое в одной части мира, расценивалось как преступление, если оно совершается в какой-либо иной части. Наш народ в условиях оккупации подвергается систематическим преступным методам, перечисленным в пунктах "a", "b", "c", "d", "e" и "f" статьи II. Израильские колонизаторы-захватчики отрицают в принципе права арабов как находящихся в условиях израильской оккупации, так и проживающих в принудительной ссылке. Неудивительно, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций постановила в резолюции 3379 от 10 ноября 1975 г., что "сионизм является формой расизма и расовой дискриминации". Эта резолюция была принята как часть программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшаяся в Женеве в августе 1978 г., отнесла сионизм и апартеид к одной и той же категории.

Никто не может отрицать, что Израиль и Южная Африка являются колониально-захватническими структурами, само существование которых зависит от господства, оккупации и эксплуатации и строится на расистской теории превосходства одной группы людей над другими. Единственным различием, которое существует между узаконенной системой господства в Израиле и Южной Африке, является то, что конечная цель Израиля состоит в создании чисто и исключительно "еврейского государства". Однако следует отметить, что Кэмпдевидские соглашения и последовавший за ними Вашингтонский договор между Израилем, Египтом и Соединенными Штатами преследуют цель через так называемое "административное самоуправление" для арабского населения, находящегося в условиях оккупации, начиная с 1967 года, установить в Палестине систему, аналогичную системе бантустанов в Южной Африке.

Тесное сотрудничество между двумя расистскими режимами Тель-Авива и Претории во всех областях, включая ядерные вооружения: сотрудничество, которое не раз осуждалось на различных международных конференциях, само по себе является неопровержимым доказательством их единой природы и единого злого умысла, как против африканцев, так и против арабов. Это тесное сотрудничество должно рассматриваться в свете обязательств стран-участниц по статьям III, IV, V и VI Международной конвенции относительно любого деяния, на которое распространяются положения Международной конвенции.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТРИБУНАЛ

Бесспорно, осуществление статей IV и V составляет суть настоящей Конвенции, которая, по существу, является международным уголовным кодексом. Добросовестное выполнение этих статей позволит дополнить политические, экономические и другие международные меры, принятые против апартеида.

Несмотря на то что Международная конвенция включена в наше внутригосударственное законодательство и выдача иностранному государству в соответствии с Международной конвенцией уже является закрепленной нормой, мы хотели бы изложить наши соображения относительно осуществления статей IV и V. Представление таких соображений запрашивается также Комиссией по правам человека в резолюции 10(XXXV) от 5 марта 1979 года.

Следующие два соображения окажутся, возможно, полезными:

1 - Создание международного трибунала, о котором говорится в статье V, требует созыва международной конференции стран-участниц Конвенции. Предварительная повестка дня конференции может быть составлена Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций в консультации со странами-участницами. Эта конференция определит условия создания трибунала, его мандат и членство и урегулирует связанные с этим вопросы, такие, как учреждение единой системы наказаний за преступления и нарушения.

2 - Поскольку создание трибунала, возможно, потребует времени, было бы желательно, чтобы группа, избранная из числа стран-участниц, приступила к выработке единообразного проекта законодательства в целях пресечения преступления апартеида и наказания за него. Такой подход позволил бы странам-участницам выносить одинаковые наказания за совершение одного и того же преступления.

ЗАКЛЮЧЕНИЯ

Правительство Сирийской Арабской Республики, которое оказывает искреннюю поддержку и помогает всеми имеющимися в его распоряжении средствами законной борьбе народов южной части Африки за ликвидацию раз и навсегда всех остатков колониализма, в частности апартеида, хотело бы подчеркнуть, что режим апартеида несомненно потерпел бы крах, если бы были приняты следующие меры:

- расширение поддержки и помощи законной вооруженной борьбе угнетенных народов южной части Африки против угнетателей;

- если Совет Безопасности применит - и он должен применить - эффективные меры, в частности обязательные экономические санкции и другие меры, перечисленные в главе VII Устава Организации Объединенных Наций. Несомненно, существование режима Претории не могло бы продолжаться столь долгое время, если бы некоторые члены Совета Безопасности и основные торговые партнеры Южной Африки предприняли конкретные действия против Претории вместо того, чтобы заниматься риторическими суждениями;

- если удастся убедить еще большее число стран присоединиться к Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него.

* * *